

„Sergej“ poŋni zale – dla cogo nic dalšne?

Woblubowany kus Jurija Kocha we nowej inscenaciji budyšyŋskega serbskego žiwadła

Kuždy jo wjelgin spokom spuščil 21. apryla hochoski kulturny centrum „Kólasko“: pšiglédarje rowno tak ako te profesionelne žiwadłowniki. Premjera graša „Sergej“ jo se krađu derje ražiła. Samo te „originalne“ – to groni te Hochozarje, kótarež su grali pšed žewješ lětami ten kus wjelgin wuspěšnje – su nowu inscenaciju wjelgin wuchwalili.

Pši tom jo Jurij Koch tegdy ten kus jim na kóžu pširěžał. Te charaktery su byli tak wopisane, až te lajske grajarje su musali pópšawem jano ten tekst wuknuš a howacej take byš, ako wóni teke howacej su. Erhard Lotra jo samo Erhard Lotra wostał, ako policist „Erko“. Se wě, až jo režiser Kšecijan Bart weto wjele a kšuse z nimi zwucował. Ale jich pširodna wašnja jo był ten idypk cełego kusa.

Budyšyŋske profije njesu razka wopytali jich imitěrowaš. Su ten kus insceněrowali bžeze toho, až su se bje raz woglědali nagravanje hochoskeje lajskeje kupki. To jo Casnikuju wulicował režiser Olaf Hais.

Snaž jo tak teke lěpjej było. Su na taki part namakali hynakšu wašnju a su měli pši pšigótowanjach wjele wjasela, ako su Casnikuju wulicowali. Ten kus ga jo a wóstanjo luštny. Na kóńcu su swójeje fantaziji wjeliki rum dali a to jadanje samo dalej wuwijali.

Zasadnje ga jo tak, až jo sowjetski wójak Sergej Iwanowič Gribojédow 25 lět w hochoskej góli w bunkeru wutrał. Něnt pak jo se dał do Hochoze, dokulaž jo pytał swóju nęgajšnu lubku Reginu. Tu jo te-

ke namakał a to zachopjeŋk chaosa we žywjenju Reginy Gusorojc, jeje cłowjeka Wernera a „jeju“ žowki Sylku.

Ale we nowej inscenaciji jo teke nowy konflikt mjazy Trampom a Putinom rolu grał. Dolna Łužyca jo była naraz graj(ka)niščo abo skerjej bitwiščo globalnych konfliktow. Do Janšojskeje milinarnje jo jedna raketa deriła a njezjapki jo była milina pšec. Ku gluce su měli mašinu wót Sergeja – to nowe wunamakanje za wumóženje swěta. Do teje musyš jano jatšownu wódu nalaš, a južo producěrujo milinu. Samo telewizija jo we tom kusu rozpšawiła wót tych konfliktow mjazy USA a Rusoskeju, kótarež se wótgraju w Dolnej Łužycy. Se wě, až jo Putin wšykno dementěrował...

Wugótował Tom Böhm jo špu tak natwarił, až jo ceła „buda“ se skóro pšewaliła, ako su rakety pla Janšojo do milinarnje derili. Teke televizny program „RTL news“ jo wón zgromadnje z režiserom a grajarjami wugótował.

Awtor Jurij Koch njejo nejpjerwej spokojom był z tym pšiwóšćenim na kóńcu noweje inscenacije. Ale na kóńcu jo se jomu spódo- bało, co budyšyŋske žiwadłowniki su z toho gótowali.

Ako hochoska premjera z 75 pšiglédarjami, tak jo w Dešnje druge pšedstajenje teke zal napoňiło. Su musali samo dalšne stoły pšistajiš. Kus „Sergej“ jo něco, zož kuždy možo něco z tym zachopiš, a wjelgin luštny jo. K tomu pšizo popularnosć pšez wuspěch w lěše 2008.



Kuždy dwójc: grajarje kusa „Sergej“ z lěta 2008 (wšykne wót hochoskego lajskego žiwadła) a wót noweje inscenacije, zož su wustupili profesionelne grajarje wót budyšyŋskega žiwadła. Wótlěwa: Jan Mikan, Werner Lehmann (wejsanař Werner Gusor), Ana Zachariasojc, Silka Mjelišojc (jogo žowka Silka Gusorojc), Jurij Koch, Měrko Brankačk, Fryco Wojto (sowjetski wójak Sergej Iwanowič Gribojédow), Erhard Lotra, Torsten Schlosser (policist Erhard Lotra), Petra-Marija Wencelowa-Bulankec, Regina Lotrina (wejsanarka Regina Gusorowa).

Wobstojsności, aby mógała ta inscenacija hyšći dalšne zale poňiš, su pótakem krađu dobre. A škóda by było, gaby z pšedstajenjoma 2. maja w Chóšebuzu dežało byš zasej kóńc. „Sergej“ by mógał hyšći wjele wěcej luži w dalšnych jsach roz- wjaseliš. Za Nimsko-serbske ludowe žiwadło by to było móžnosć, aby pokazało w Dolnej Łužycy

wěštu prezencu a pótakem za se bje dobyło wjele plus-dypkow. Dla cogo nic z pozitivnych nazgónjenjow Serbskego ludowego ansambla wuknuš a na pšikład w Nowej Niwje ten kus prezentěrowaš? Dla cogo nic skobodne byš a raz w gołkojskej gmejnje „Sergeja“ pšedstajiš? Nowe Domowinske kupki kaž w Gołbinje njeby se dali pšosyš, aby

tam šli. Dla cogo nic raz w Lubnjo- wje jedno pšedstajenje serbskego žiwadła? A slěpjaŋske luže, snaž samo we Zlěm Komorowje, by byli žěkowne pšiglédarje.

Pótakem groni Dolna Łužyca: wutšobny žěk, budyšyŋske žiwadłowniki, a dalej tak! Snaž južo we nazymjem hyšći raz z kusom „Sergej“? I. Neumannojc



Ako seň zachadnosći jo sowjetski wójak Sergej njezjapki w bydlenškej špě Gusorojc w Hochozy stojał. To jo zachopjeŋk turbulencow we žywjenju teje familije. Na kóńcu wopytaju joga zasej wótbyš.



Jadno nowe woblico w budyšyŋ- skem žiwadle jo z Dolneje Łužyce: Silku Gusorojc jo grała Ana Zachariasojc, kótaraž jo tuchylu elewka na Nimsko-serbskem ludowem žiwadle. Profije su ju wjelgin chwalili.



Kritiska scena na jawišću: Werner Gusor (napšawo) mjaztym wě, až joga manželska Regina ma tu „zgromadnu“ žowku wót Sergeja. Bužo situacija eskalěrowaš? Fota: I. Neumannojc